# Gebruiksaanwijzing

## Ogenpers HANG 102-34

Fabrikant: **Hang GmbH**. Deze handbediende ogenpers dient om ogen te zetten. Deze handleiding helpt u bij de bediening, instelling en verzorging.



## Overzicht van het apparaat

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | Aanslagen · Afb. A | **8** | Ogenreservoir · Afb. D |
| **2** | Handhendel · Afb. A | **9** | Deksel ogenreservoir · Afb. D |
| **3, 4** | Vleugelgrepen achteraanslag · Afb. B | **10** | Kartelschroef deksel · Afb. D |
| **5** | Achteraanslag · Afb. B | **11** | Onderstempel · Afb. E |
| **6** | Kartelschroef zijaanslag · Afb. C | **18** | Bovenstempel · Afb. G |
| **7** | Zijaanslag · Afb. C | **26** | Smeerpunten · Afb. M |

Overige positienummers worden bij de betreffende werkstappen toegelicht.

**BELANGRIJK - Lezen vóór ingebruikname**

- Lees de handleiding volledig en volg de aanwijzingen.
- **VOORZICHTIG:** Houd uw vingers uit de zone onder de stempel.
- **LET OP:** Bedien de handhendel alleen met ingelegd materiaal. Herhaald ogen zetten zonder materiaal kan de stempels beschadigen.
- **LET OP:** Vul uitsluitend de oogmaat waarvoor het apparaat is ingesteld. Verkeerde ogen kunnen storingen en schade veroorzaken.
- **VOORZICHTIG:** De spiraalveer is voorgespannen. Ga voorzichtig te werk bij werkzaamheden aan het ogenreservoir.
- Leeg het ogenreservoir voordat u aan de toevoer werkt.

# Bediening

## Aanwijzingen en symbolen

| | |
|---|---|
| **VOORZICHTIG** | Mogelijk letselgevaar. |
| **LET OP** | Mogelijke schade aan het apparaat of andere zaken. |
| **OPMERKING / TIP** | Nuttige informatie voor het gebruik. |

**Gebruik:** Het apparaat dient om ogen te zetten. Andere toepassingen vallen buiten het bedoelde gebruik.
**Leveringsomvang:** Ogenpers en gereedschap.

01

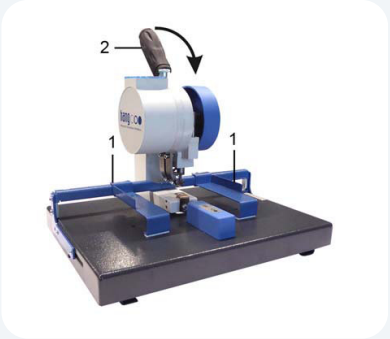


### Het apparaat opstellen

Plaats het apparaat op een stabiele ondergrond, bijvoorbeeld een werkblad of bureau.

Bewaar de verzendverpakking voor een eventuele latere retourzending voor revisie.

02




Afb. A

### Materiaal inleggen en ogen zetten

Leg het materiaal tegen de aanslagen [1] en over de onderstempel.

Trek de handhendel [2] vlot naar voren. Daarbij wordt het oog gezet.

Laat de handhendel [2] los. De veer brengt hem terug naar de uitgangsstand.

**LET OP - Stempels beschermen**

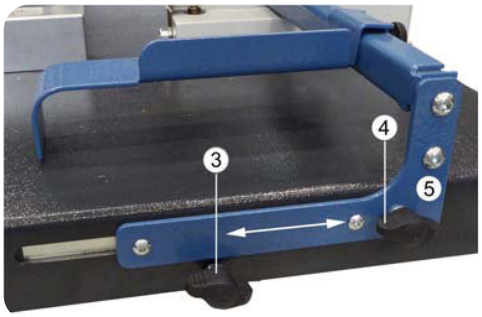
Bedien de handhendel alleen met ingelegd materiaal. Herhaald ogen zetten zonder materiaal kan de stempels beschadigen.

**Aanwijzingen voor het resultaat**

**Zet eerst een proefoog in een reststuk.**
De benodigde kracht hangt af van de oogmaat. De hefboomoverbrenging maakt het zetten makkelijker. Controleer het resultaat voordat u met de opdracht begint.

# Aanslagen en ogenreservoir

01




Afb. B

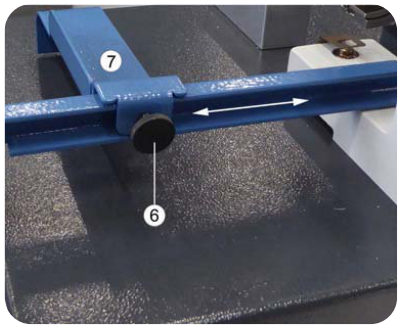
## Achteraanslag instellen

Draai de vleugelgrepen [3] en [4] los.

Verschuif de achteraanslag [5] naar de gewenste diepte.

Draai de vleugelgrepen [3] en [4] weer vast.

02




Afb. C

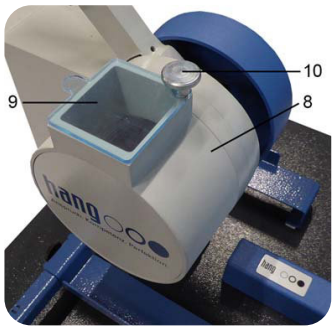
## Zijaanslag instellen

Draai de kartelschroef [6] los.

Verschuif de zijaanslag [7] naar de gewenste afstand.

Zet de kartelschroef [6] weer vast.

03




Afb. D

## Ogen bijvullen

Draai de kartelschroef [10] los.

Draai het deksel [9] opzij.

Vul het ogenreservoir [8] tot ongeveer **2/3.**

**LET OP - Passende ogen gebruiken**

Het apparaat is ingesteld voor één oogmaat. Gebruik alleen de voorgeschreven ogen. Verkeerde ogen kunnen storingen of schade veroorzaken.

# Persdruk en onderstempel

**OPMERKING - Fabrieksinstelling**

De persdruk is in de fabriek ingesteld op **5 vellen.**

01




Afb. E

## Persdruk instellen

Zijn de ogen te los of te sterk geperst, stel dan de druk in via de onderstempel [11].

Draai de stelschroef [12] los.

Verstel de onderstempel [11] met de stelschroef [13].

Klem de onderstempel [11] weer vast met de stelschroef [12].

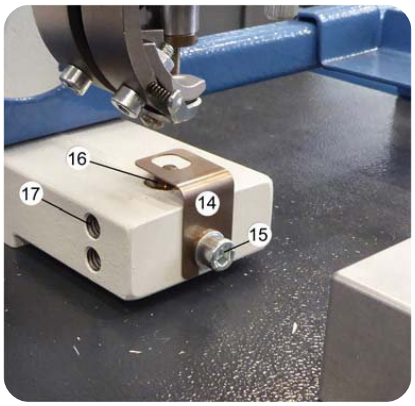
**OPMERKING - Draairichting van stelschroef [13]**

**Meer druk:** rechtsom draaien.
**Minder druk:** linksom draaien.

**OPMERKING - Ogenkanaal opzij drukken**

Druk het ogenkanaal opzij, zodat u beter bij de onderstempel kunt.

02




Afb. F

## Onderstempel vervangen

Draai de klemschroef [15] van de afstroopveer [14] los en zwenk de afstroopveer opzij.

Draai de klemschroef [17] van de onderstempel [16] los.

Trek de onderstempel [16] naar boven uit het apparaat.

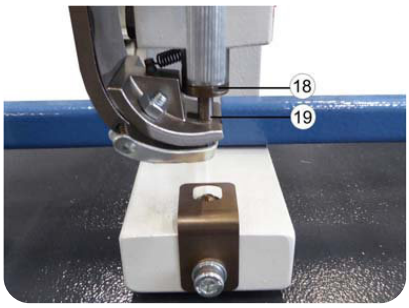
Plaats de nieuwe onderstempel in omgekeerde volgorde.

# Bovenstempel en ogentoevoer

**OPMERKING - Ogenkanaal opzij drukken**

Druk het ogenkanaal opzij, zodat u beter bij de bovenstempel kunt.

01




Afb. G

## Bovenstempel vervangen

Schroef de bovenstempel [18] uit met de meegeleverde steeksleutel **SW12.**

Als ook de vangpen [19] wordt vervangen: trek deze met een tang naar beneden eruit.

Steek de nieuwe vangpen door de nieuwe bovenstempel.

Schroef beide samen in de stoter.

**TIP - Vervanging afronden**

Zet een proefoog. Stel de persdruk zo nodig opnieuw in (zie pagina 4).

## 02 Storingen in de ogentoevoer verhelpen

Verkeerde of defecte ogen, vuil en andere vreemde voorwerpen in het reservoir of de toevoer kunnen de werking verstoren. Ook versleten borstelharen kunnen de oorzaak zijn.

Leeg eerst het ogenreservoir.

Verwijder de trekveer die het ogenkanaal naar de behuizing trekt.

Demonteer het ogenreservoir zoals beschreven op pagina 6 (Afb. H tot K).

Verhelp de oorzaak van de storing.

Monteer het ogenreservoir weer.

**VOORZICHTIG - Voorgespannen spiraalveer**

Volg bij de demontage de waarschuwingen voor het vervangen van de borstelschijf op pagina 6.

# Borstelschijf vervangen

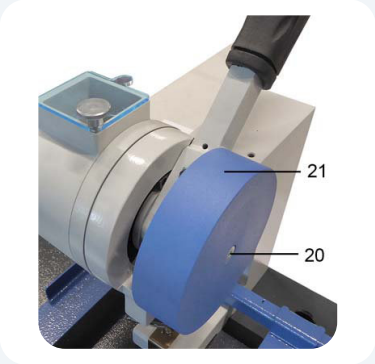
**VOORZICHTIG - Voorgespannen spiraalveer**

De spiraalveer staat onder spanning. Ga bij de demontage voorzichtig te werk.

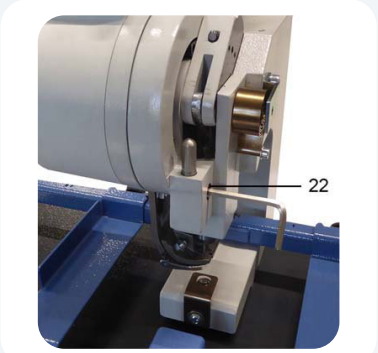
**OPMERKING - Ogenreservoir legen**

Leeg het ogenreservoir vóór demontage, zodat er geen ogen uit vallen.

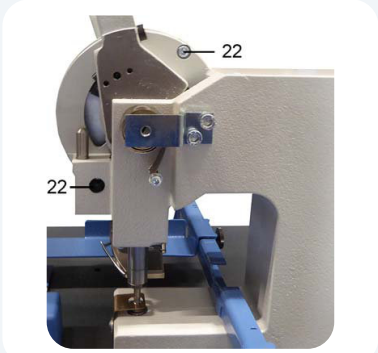
## 01 Afdekking en bevestigingen verwijderen




Afb. H




Afb. I




Afb. J

Draai de schroef [20] los en verwijder deze.

Verwijder de afdekking [21] (Afb. H).

Draai de schroeven [22] los en verwijder deze (Afb. I en J).

## 02 Reservoir verwijderen en borstelschijf vervangen




Afb. K




Afb. L

Trek het ogenreservoir [23] naar links eraf (Afb. K).

Verwijder de borging [24].

Trek de borstelschijf [25] eraf (Afb. L).

Plaats de nieuwe borstelschijf en monteer de onderdelen in omgekeerde volgorde.

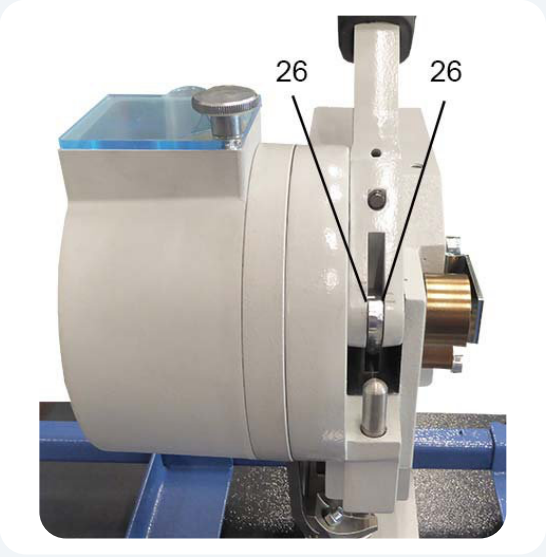
# Reinigen en smeren

## 01 Het apparaat reinigen

Reinig het apparaat regelmatig.

Verwijder alle vuilafzettingen, vooral uit de geleidegoten van de ogentoevoer.

02




Afb. M

## Smeerpunten oliën

Olie het apparaat bij dagelijks gebruik **1× per week.**

Breng met een oliekan voorzichtig **1 druppel olie** aan op elk smeerpunt [26].

Veeg overtollige olie af met een doek.

Geschikte machineoliën staan op pagina 9.

## 03 Slijtage elk kwartaal controleren

Controleer **elk kwartaal** de toestand van de stempels en de borstelschijf.

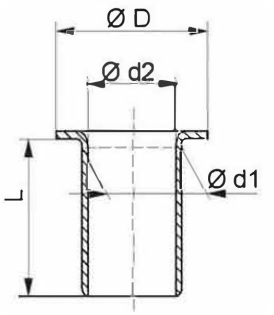
Bestel vervangende onderdelen aan de hand van de onderdelenlijst.

Het reguliere onderhoud bestaat uit reinigen en smeren.

# Geschikte ogen

## Standaardogen voor de papierindustrie

| Oog | Vellen min.-max.* | D | d1 | L | d2 |
|---|---|---|---|---|---|
| 2E | 2–15 | 4,0 | 2,5 | 3,2 | 1,9 |
| 3E | 2–15 | 5,0 | 3,0 | 3,5 | 2,5 |
| 4E | 2–15 | 4,9 | 3,7 | 2,7 | 3,0 |
| 5E | 2–15 | 5,6 | 4,1 | 3,1 | 3,5 |
| 24 | 2–15 | 6,7 | 4,6 | 2,9 | 4,0 |
| 25 | 2–20 | 6,6 | 4,7 | 3,8 | 4,0 |
| 26 | 5–25 | 7,5 | 4,7 | 5,7 | 4,1 |
| 8E | 2–15 | 8,0 | 6,2 | 3,0 | 5,5 |
| 8E/4 | 2–20 | 8,0 | 6,2 | 4,0 | 5,5 |
| 8E/5 | 5–25 | 8,0 | 6,2 | 5,0 | 5,5 |
| 9E | 2–20 | 11,3 | 8,3 | 3,8 | 7,5 |
| 269 | 5–30 | 10,0 | 5,7 | 5,3 | 5,0 |
| 270 | 10–50 | 10,0 | 5,8 | 6,9 | 5,0 |
| 272 | 5–30 | 10,0 | 6,7 | 4,9 | 6,0 |
| 271 | 10–50 | 10,0 | 6,7 | 7,2 | 6,0 |
| 273 | 40–80 | 10,0 | 6,9 | 10,0 | 6,0 |
| 904 (kunststof, materiaal voorgeponst) | 5–20 | 8,5 | 5,4 | 4,0 | 4,5 |
| 906 (kunststof, materiaal voorgeponst) | 10–30 | 11,0 | 7,0 | 5,0 | 6,0 |




**Maatschets**



* Papier 80 g/m²

**LET OP - Slechts één oogmaat**

De ogenpers verwerkt steeds maar één oogmaat. Voor ombouw naar andere ogen moeten de toevoer, het reservoir en de stempels worden vervangen.

**OPMERKING - Gemeenschappelijke toevoer**

De volgende ogen kunnen met dezelfde toevoer worden verwerkt:
- Ogen nr. 24 en 25
- Ogen nr. 8E, 8E/4 lang en 8E/5 lang
- Ogen nr. 269 en 270
- Ogen nr. 272 en 271

# Service en contact

## Aanbevolen smeermiddelen

Gebruik een van de genoemde oliën of gelijkwaardige machineolie.

| Merk | Machineolie |
|---|---|
| ARAL | Dural MR 68 |
| BP | Energol EM 68 |
| ESSO | Coray 68 |
| SHELL | Carnea 68 |
| MOBIL | Heavy Medium |
| DEA | Viscoma 68 |

**TIP - Ogen en reserveonderdelen nabestellen**

Vermeld bij bestelling het apparaattype en de ingestelde oogmaat. Ogen en reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij oesen-de.de. Meld ons ook onduidelijkheden of fouten in deze handleiding.

**Wettelijke garantie:** Zie de algemene voorwaarden van oesen-de.de op www.oesen-de.de/agb.

## Fabrikant en distributeur

**FABRIKANT**

**Hang GmbH**

Adolf-Safft-Str. 10
73037 Göppingen
Duitsland

**DISTRIBUTEUR**

**oesen-de.de | Wij hebben de oplossing!**
Habichtstrasse 22
81827 München
Duitsland
Tel.: +49 8121 999 9 771
Fax: +49 89 999 50 921
E-mail: info@oesen-de.de
www.oesen-de.de

### Aansprakelijkheid

Alle informatie zonder garantie. Technische wijzigingen, vergissingen en drukfouten voorbehouden. Afbeeldingen kunnen afwijken van de levering. De opgaven van de fabrikant zijn bepalend. Voor zover wettelijk toegestaan, aanvaardt oesen-de.de geen aansprakelijkheid voor schade door onjuist gebruik, eigenmachtige aanpassingen of het niet opvolgen van deze handleiding. Dwingende wettelijke aansprakelijkheid blijft onverlet.

Technische inhoud en afbeeldingen volgens de fabrikantdocumentatie, geredigeerd en vormgegeven door oesen-de.de. Versie: oktober 2026.